

PL
KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy
Model
Identyfikator modelu dostawcy
Typ
Index
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]
Klasa efektywności energetycznej
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})
Klasa wydajności przepływu dynamicznego
Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W]
Klasa sprawności oświetlenia
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W]
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowane następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy,
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych,
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

EN
PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name
Model
Supplier's model identifier
Type
Article no
Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year]
Energy efficiency class
Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})
Fluid dynamic efficiency class
Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]
Lighting efficiency class
Grease filtering efficiency (GFE _{hood})
Grease filtering efficiency class
Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]
Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]
Noise level at min / max speed [dB]
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]
Power consumption in the off-mode P _o [W]
Power consumption in standby mode P _s [W]

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

CS
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Název dodavatele
Model
Identifikátor modelu dodavatele
Typ
Index
Roční spotřeba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]
Třída energetické účinnosti
Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})
Třída účinnosti proudění tekutin
Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]
Třída účinnosti osvětlení
Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood})
Třída účinnosti filtrace tuků
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W]
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře -- měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu,
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem --Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par,
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

SK
OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

Názov dodávateľa
Model
Identifikátor modelu dodávateľa
Typ
Index
Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]
Trieda energetickej účinnosti
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood})
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia
Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]
Trieda účinnosti osvetlenia
Účinnosť filtrácie mastnôt (GFE _{hood})
Trieda účinnosti filtrácie mastnôt
Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]
Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivneho režimu / turbo) [m³/h]
Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]
Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivneho režimu / turbo) [dB]
Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia (P _o) [W]
Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:

- Direktíva del Parlamentu Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N.º 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE; REGLAMENTO N.º 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

ES
FICHA DEL PRO- DUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N.º 65/2014

Nombre del proveedor
Modelo
Identificación del modelo del proveedor
Tipo
Index
Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año]
Clase de eficiencia energética
Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana})
Clase de eficiencia fluido-dinámica
Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W]
Clase de eficiencia de iluminación
Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana})
Clase de eficiencia del filtrado de grasa
Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]
Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]
Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W]
Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W]

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N.º 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE; REGLAMENTO N.º 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO
FOAIA PRODUSULUI

Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

Denumire furnizor
Model
Identificator de model al furnizorului
Tip
Index
Consumul anual de energie (AEC _{campana}) [kWh/an]
Clasa de eficiență energetică
Eficiența fluido-dinamică (FDE _{campana})
Clasa de eficiență fluido-dinamică
Eficiența iluminării (LE _{campana}) [lux/W]
Clasa de eficiență a iluminării
Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{campana})
Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor
Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]
Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]
Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]
Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]

Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică -- măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie,
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie -- Metode de măsurare a performanței.

HU
TERMÉK ADATLAP

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai

Gyártó neve
Modell
A szállító által megadott modellazonosító
Tipus
Index
Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]
Energiahatékonysági osztály
Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})
Hidrodinamikai hatékonysági osztály
Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]
Megvilágítási hatékonysági osztály
Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})
Zsírkiszűrési hatékonysági osztály
Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]
Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés -- teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél,
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek -- Zajszintmérő procedúra-- Párhuzamosított eljárások,
- EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések - Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

BG
ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Име на доставчика
Модел
Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Тип
Index
Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/ година]
Клас на енергийна ефективност
Газодинамична ефективност (FDE _{hood})
Клас на газодинамична ефективност
Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]
Клас на ефективност на осветяване
Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood})
Клас на ефективност на филтриране на мазнини
Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h]
Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]
Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]
Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екoproектирането са използвани следните измервателни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди -- измерване на ниската консумация на енергия
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни,
- EN 61591 - Битови въздухоочисти-тели -- Методи за измерване на работните характеристики.

Amica
OKS951S
OKS951S
1160690
98
C
16
D
36
A
70
D
238 / 571
-
49 / 69
-
0
0,41

Amica S.A.
ul. Mickiewiczza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl
Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfrysar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionssprövning

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG
DANE TECHNICZNE	SPECIFICATION	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	DATOS TÉCNICOS	INFORMATII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCKÝCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMÁCIE TYKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRACCTORAS	INFORMATII REFERITOARE LA HOȚELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodávateľa	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčinitel uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood})	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Ukazatel energetické účinnosti (EEI _{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI _{hood})	Índice de eficiencia energética (EEI _{campana})	Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})
Nateężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{SEP}) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{SEP}) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu s nejvyšší účinností (Q _{SEP}) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{SEP}) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{SEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{SEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{SEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{SEP}) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu měřený v bodu s nejvyšší účinností (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Налзягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEP}) [Pa]
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP}) [W]	Příkon měřený v bodu s nejvyšší účinností (W _{BEP}) [W]	Příkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{BEP}) [W]
Moc nominalna systemu oświetlenia [W _i] [W]	Nominal power of the lighting system [W _i] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W _i] [W]	Nominálna výkon systému osvetlenia [W _i] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W _i] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _i] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _i] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W _i] [W]
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečovaného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E _{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez feletlén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L _{WA}) [dB]	Sound power level (L _{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB]	Nivel sonoro (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztiikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanta minimă la oțel față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogenové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]
Informacje istotne dla użytkowników, które mogą mieć wpływ na proces gotowania na kucheniu	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios, que puede tener un efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori, care pot avea un impact global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenti lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребители, които могат да повлияят на процеса на готвене върху околната среда
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywki - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub skorzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)) - pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania - stosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka. - najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym sztywności oparów kuchennych. - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids. - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models) - remember to turn off hood lighting at the end of cooking. - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot. - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím pokryvek. - pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozdnějšího vypnutí (v některých modelech)). - pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření. - přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce. - používejte rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů. - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo pánviach s použitím pokryvok. - pamätajte na vypnutie odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)). - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení. - prispôbte hrejivé pole, plameň horáku k veľkosti hrnce. - používajte rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparov. - pravidelne čistite/vymieňajte filtry (čisté filtry zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos). - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, apagar la campana al finalizar el proceso de cocción. - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande. - limpiar/cambiar regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie să: - încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace. - să înținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)). - să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit. - să adaptăm viteză de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oștii. - să folosim viteză cea mai mare a absorbtorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm/îmlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat: - melegítse az ételt fedővel elaltolt edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejezése után. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejezése után. - a főzőlap illesztése a láng méretéhez, a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - изстията да се загряват в тендери или тигани с капак. - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да не се забравя функцията за изключване със закъснение (в някои модели)). - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да не се забравя функцията за изключване със закъснение (в някои модели)). - да се адаптира напрежението на двигателя на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари. - филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).

SR	SL	HR	DE	FR	NL	DA	SV	
TEHNIČKI PODACI	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI	TECHNISCHE DA-TEN	DONNÉES TECH-NIQUES	TECHNISCHE GE-GEVENS	SPECIFIKATION	SPECIFIKATION	
INFORMACIJE O KUHNJ-SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČE-JO DOMAČIH KUHNJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆ-ANSKIM KUHNJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZU-GSHAUBEN	INFORMATIONS CON-CERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIG-KAPPEN	INFORMATION OM EM-HÆTTER TIL HUSHOLD-NINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKS-FLÄKTAR FÖR HUSHÅL-LSBRUK	
Identifikator modela ispo-ručioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Liefe-ranten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelinden-tifikation	Leverantörens modell-id-nummer	OKS951S
								1160690
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	1,4
Indikator energetske efika-snosti (EEIhood)	Indeks energijske učinkovi-tosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi-tosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité éner-gétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)	Energieeffektivitetsindex (EEIfläkt)	82,8
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učin-kovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmjereni stupanj protoka zraka na točki največje učin-kovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	332,3
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmjereni tlak zraka na točki največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	315
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maximihasti-ghet (Qmax) [m³/h]	571
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na točki največje učin-kovitosti (WBEP) [W]	Izmjerena ulazna električna snaga na točki največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsle-istung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de ren-dement maximal (WBEP) [W]	Opgenomen vermogen gemen-ten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det opti-male driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	181,7
Nominalna snaga sistema osvjetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljavanje [WL] [W]	Nominalna snaga osvjetljen-ja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du sys-tème d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen ver-lichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effek-toptag af belysningssyste-met [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	6
Srednje osvjetljenje koje stvara sistemi rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zago-tavlja sistem za osvetljevanje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost kuhinje površine, koju omogućava sustav osvjetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuch-tungsstärke des Beleuchtun-gssystems auf der Kochober-fläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het ko-okoppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennem-snitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	256
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schalleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	69
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hot-te au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köks-fläkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 220-240V / 50Hz
Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogen-skih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / haloogenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	216
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektri-sche schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	I
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	-
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	896 x 425 x 800 - 1180
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroomopening [mm]	Stik [mm]	Utløpp [mm]	120
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	21,8
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvan-ja na okolinu. U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrijavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtiti o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenjaka velikini posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirano čistiti/menjavati filtre (čisti filteri poboljšavaju efektiv-nost nape).	Pomembne informacije za uporab-nike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - jela podgrijavati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izključiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo kasnejšega izključivanja (neki nekate-ri modeli)), - izključiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grelni ploščo ali pla-men plamenjaka velikini lonca, - najvišjo hitrost motorja nape uporabiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno, čistiti/menjavati filtre (čisti filteri izboljšujejo učinkovitost nape).	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš. Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtiti o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)), - pamtiti o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen plamenika prilagoditi velikini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti / mijenjati filtre (čisti filteri poboljšavaju učinko-vitost nape).	Für die Nutzer relevante Informati-onen zur Verringerung der Umwel-tauswirkungen beim Kochen Zur Verringerung der Umweltauswir-kungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunst-abzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwin-digkeiten des Motors der Dunstab-zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig ge-reinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'envi-ronnement il faut: - chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	Belangrijke informatie voor gebrui-kers ténzinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen Om de totale invloed van het kook-proces op het milieu te verkleinen moet u: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunc-tie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoor-maken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpå-virkning under madlavningen. For at reducere general miljøpå-virkning under madlavningen: For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsproces-sen på miljøet: - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug funktionen med forsinket afslutning på visse modeller), - husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig - brug de passende koge-zoner, og tilpas flammen til grydens størrelse - brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåver-kan under matlagning För att reducera generell miljöpå-verkan under matlagning: -äck alltid grytor och kästruller med lock under matlagningen - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på visa modeller), - Kom ihåg att stänga av köksfläk-ten när matlagningen är färdig (eller använd bara köksfläktsen på hö-sta hastighet när matoskoncentra-tionen är hög i köket). - Rengör/bytt filter regelbun-det (rena filter ökar fläkts effektivitet).	